

KOTA'S CONTACT REVEALED

Galen Marek : Who was she?

- あの娘はいったい誰なんだ？

Rahm Kota : Princess Leia Organa. Her father is Beil Organa. My contact in the senate.

- レイア・オーガナ姫だ。父はベイル・オーガナ。元老院議員で私と通じている者だ。

Galen Marek : I want to talk to him.

- そのオーガナ議員と話をつけたい。

Rahm Kota : You can't.

- そいつは無理だろう。

Galen Marek : I just rescued his daughter on a planet overrun by stormtroopers!

- どうして！ストームトルーパーでいっぱい星から娘さんを助け出したんだぜ？！

Rahm Kota : You can't talk to him because I can't find him. He's gone missing, boy!

- 話をつけるのは無理だ。ワシでさえオーガナ議員がどこかわからんのだからな！あいつは行方不明なんだよ、坊や。

Galen Marek : What? When?

- なんだって？いつから？

Rahm Kota : Beil tried to recruit me to rescue Leia. I refused, and he went in search of another Jedi... Master Shaak Ti. I told him it was too dangerous, but the fool went anyway, alone... And vanished as soon as he landed on...

- オーガナ議員はレイアを助けるようにワシに話を持ちかけてきた。ワシは断ったんだが、議員は別のジェダイにあたってみたようだ.....マスター・シャーク・ティだ。シャーク・ティの居場所は危険だからやめておくようにいったんだが、あいつめ、一人で行きよった.....そして行方不明だ.....着陸した惑星は...

Galen Marek : Felucia.

- フェルーシア...

Rahm Kota : The force is strong in you, my boy. To be able to sense my thoughts.

- おまえさんのフォースは強い、坊や。ワシの考えを読める程にな。

Galen Marek : You're just easy to read, old man.

- あんたの考えが読みやすいだけだ。

Rahm Kota : Then you should already know our next mission: We're going to Felucia to rescue senator Organa.

- じゃあ次に何をするかははっきりしてるな。フェルーシアに行き、オーガナ議員を救出するんだ。

Maris Brood : Eat up, senator.

- こいつを食いなよ、議員さん。

Beil Organa : Why are you keeping me here, Maris? Your master would be disgusted with you.

- なんでお前は私をここにとどめておくんだ？こんなことをしていると、君のマスターを失望させるぞ。

Maris Brood : You're something to trade if Darth Vader finds me. Now shut up and eat. And if you're thinking of escaping, just remember that my new pet is very hungry.

- あんたは取引材料さ。ダース・ヴェイダーがここに来たときのね。いいから黙ってそれを食いな。逃げようなんて考えるんじゃないよ。私の新しいかわいいペットちゃんがとっても腹をすかせてるんだからね。

次 ESCAPE FROM THE SARLACC

戻る